



الأمم  
المتحدة

UNEP/OzL.Pro.WG.1/48/4

Distr.: General  
28 April 2026

Arabic  
Original: English

## بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون

الفريق العامل المفتوح العضوية للأطراف في بروتوكول

مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون

الاجتماع الثامن والأربعون

بانكوك، 13-17 تموز/يوليه 2026

البند 6 من جدول الأعمال المؤقت\*

ضمان استمرار عمليات بروتوكول مونتريال

### ضمان استمرار عمليات بروتوكول مونتريال: السيناريوهات والخيارات وتقديرات التكاليف

#### مذكرة من الأمانة

#### أولاً - مقدمة

1- أعدت هذه المذكرة عملاً بالمقرر 7/37 الصادر عن الاجتماع السابع والثلاثين للأطراف في بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون، لكي ينظر فيها الفريق العامل المفتوح العضوية للأطراف في بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون في اجتماعه الثامن والأربعين. وطلب في ذلك المقرر إلى أمانة الأوزون إعداد تقرير عن خيارات إجراء تغييرات فعالة وذات كفاءة فيما يتعلق بتوقيات اجتماعات الأطراف في البروتوكول، والفريق العامل المفتوح العضوية ولجنة التنفيذ بموجب إجراء عدم الامتثال لبروتوكول مونتريال وفرق التقييم، والدعم الذي ستقدمه الأمانة لتلك الاجتماعات إلى جانب المدة التي ستستغرقها، مع تقديرات التكلفة المرتبطة بها، فضلاً عن توقيت المقررات المتعلقة بالتجديد. ورغم أن المقرر 7/37 لا يشير إلا إلى الأنشطة التي تندرج في إطار بروتوكول مونتريال، فإن هذه المذكرة تتناول أيضاً الاجتماعات التي تُعقد بموجب اتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون، نظراً لأن المعاهدتين تعقدان اجتماعات مشتركة. وبناءً على ذلك، تعرض المذكرة خيارات لتعزيز كفاءة عمليات كل من بروتوكول مونتريال واتفاقية فيينا، مع تقديرات التكاليف المرتبطة بها.

2- وتُعتبر اتفاقية فيينا وبروتوكول مونتريال الملحق بها، واللذان يُشار إليهما باسم "معاهدات الأوزون"، اتفاقيات بيئية متعددة الأطراف ناجحة معترف بها على نطاق واسع، وقد عملتا بفعالية منذ دخول كل منهما حيز التنفيذ في 22 أيلول/سبتمبر 1988 و 1 كانون الثاني/يناير 1989 على التوالي. ومنذ انعقاد الاجتماع الأول

لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا والاجتماع الأول للأطراف في بروتوكول مونتريال، اللذين عُقدا على التوالي في نيسان/أبريل 1989، ظل بروتوكول مونتريال يعقد اجتماعات سنوية للأطراف، في حين أن اجتماعات مؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا، عملاً بمقرره 8/2، تُعقد كل ثلاث سنوات منذ انعقاد اجتماعه الثالث في عام 1993. وقد تمت مواءمة دورات اجتماعات وأنشطة الهيئات الفرعية للاتفاقيتين، بما في ذلك الفريق العامل المفتوح العضوية، ولجنة التنفيذ، واللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال، ولجان التقييم، بالنسبة لبروتوكول مونتريال، ومديرو بحوث الأوزون ومكاتب مؤتمر الأطراف واجتماع الأطراف، بالنسبة لاتفاقية فيينا، مع دورات هيئات صنع القرار المعنية. وفي الوقت الحالي، تُعتمد ميزانية بروتوكول مونتريال على أساس سنوي، في حين تعمل اتفاقية فيينا بميزانيات ثلاثية السنوات.

3- وفي هذا السياق، تتناول هذه المذكرة التغييرات المحتملة في طرائق عقد الاجتماعات، بما في ذلك توقيتها ومدتها وشكلها وتواترها، ودورات العمل المرتبطة بها فيما يتعلق بتجديد موارد الصندوق المتعدد الأطراف وتقديرات الموارد، فضلاً عن الميزانيات الخاصة بالسيناريوهات المختلفة. ولا يُقصد من استعراض عمليات معاهدات الأوزون تقليص نطاقها أو طموحاتها أو فعاليتها. بل إن الهدف هو استكشاف ما إذا كان من شأن تعديل دورات الاجتماعات والأعمال المرتبطة بها أن يعزز الكفاءة مع الحفاظ على فعالية المعاهدات وتأثيرها العام أو تعزيزهما. ووفقاً للمقرر 7/37، لا يُقصد بهذه المذكرة أن تؤثر على نظر الأطراف في الخيارات المعروضة، وهي تتضمن معلومات عن المزايا والعيوب المحتملة لتلك الخيارات.

4- وفي إطار السيناريوهات والخيارات الموضحة في هذه المذكرة، لم يتم النظر في التغييرات التي قد تطرأ على قدرة الأمانة على دعم تنفيذ معاهدات الأوزون.

5- ويعرض الفرع الثاني من المذكرة ثلاثة سيناريوهات أساسية لطرق عقد الاجتماعات والأنشطة ذات الصلة في الفترة من 2027 إلى 2031. ويلخص الفرع الثالث الآثار المترتبة على ذلك من حيث الميزانية والموارد. ويقدم الفرع الرابع عناصر التكلفة التي يمكن للأطراف استخدامها لدراسة التغييرات الممكنة في طرائق انعقاد الاجتماعات بهدف وضع سيناريوهات إضافية إلى جانب السيناريوهات الأساسية.

## ثانياً - الاجتماعات ودورات العمل

6- تستند السيناريوهات الموضحة في المذكرة إلى الفهم بأنه من الضروري الحفاظ على سلامة تنفيذ اتفاقية فيينا وبروتوكول مونتريال واستمراريته ونتائجه. وبناءً على ذلك، يركز هذا الفرع على الكيفية التي يتم بها حالياً تنظيم الاجتماعات والأعمال المقررة، ويقدم تعديلات عملية على طرائق عقد الاجتماعات ودورات العمل المرتبطة بها، والتي من شأنها تحسين الكفاءة من حيث التكلفة، مع الاستمرار في دعم عملية اتخاذ قرارات فعالة وشاملة وفي الوقت المناسب من قبل الأطراف.

7- وفي الوقت الحالي، يُعد بروتوكول مونتريال واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، وبروتوكول كيوتو الملحق بها، واتفاق باريس، الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف الوحيدة التي تُعقد بموجبها اجتماعات سنوية للهيئات الإدارية (أي اجتماعات الأطراف ودورات مؤتمر الأطراف). وعادةً ما تُعقد اجتماعات الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى كل سنتين أو ثلاث سنوات، بينما تجتمع الهيئات الفرعية في الفترات الفاصلة بينها.

8- ويرد أدناه وصف للسيناريوهات الثلاثة. سيناريو "العمل كالمعتاد" (السيناريو ألف)، وهو يتبع الدورات الحالية للاجتماعات والأعمال المرتبطة بها. وقد تم وضع سيناريوهين آخرين باعتبارهما البديلين الرئيسيين: اجتماعات سنوية موسعة للأطراف (السيناريو باء) واجتماعات للأطراف تُعقد كل سنتين (السيناريو جيم). وقد ترغب الأطراف أيضاً في النظر في صيغ مختلفة للسيناريوهات الأساسية الثلاثة باستخدام طرق مختلفة لعقد الاجتماعات ودورات العمل، وتطبيق تقديرات التكاليف المرتبطة بالعناصر ذات الصلة الواردة في الجدول 2 لوضع سيناريوهات وميزانيات إضافية للمقارنة حسب الضرورة.

## ألف - العمل كالمعتاد - السيناريو ألف

9- في إطار سيناريو "العمل كالمعتاد"، ستستمر الدورات الحالية للاجتماعات وعمليات التقييم وتجديد الموارد دون تغيير.

10- وسيستمر عقد مؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا كل ثلاث سنوات، بالتزامن مع اجتماع الأطراف في بروتوكول مونتريال. كما سيعقد اجتماع مشترك لمكتبي مؤتمر الأطراف واجتماع الأطراف بالاقتتران مع الاجتماع المشترك. وفي العام نفسه، سيعقد اجتماع مديري بحوث الأوزون، إلى جانب اجتماع مكتب مؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا.

11- وستظل دورة الاجتماعات في إطار بروتوكول مونتريال تستند إلى عقد دورات سنوية. وسيعقد اجتماع الأطراف في الربع الأخير من كل عام، بينما سيجتمع الفريق العامل المفتوح العضوية في منتصف العام. وسيجتمع مكتب اجتماع الأطراف سنوياً بالتزامن مع اجتماع الأطراف. وستجتمع لجنة التنفيذ مرتين في السنة، على أن يُعقد اجتماعها الأول بالتزامن مع اجتماع الفريق العامل المفتوح العضوية، ويُعقد اجتماعها الثاني بالتزامن مع اجتماع الأطراف.

12- وستستمر عملية التقييم في العمل وفقاً لدورة سنوية. ويقوم فريق التقييم التكنولوجي والاقتصادي بإعداد تقرير سنوي عن التقدم المحرز، بالإضافة إلى تقارير أخرى حول مختلف المسائل المحددة التي تطلب الأطراف من الفريق دراستها وتقييمها والإبلاغ عنها. وستعرض تلك التقارير بعد ذلك على الفريق العامل المفتوح العضوية للنظر فيها، على أن تُقدّم التقارير المختارة إلى اجتماع الأطراف. كما سيقوم فريق التقييم العلمي وفريق تقييم الآثار البيئية بإعداد تقارير مرحلية سنوية، تُعرض على اجتماع الأطراف للنظر فيها. وفي بعض الحالات، قد تقدم لجنة التقييم العلمي و/أو لجنة تقييم الآثار البيئية تقارير محددة، بناءً على طلب الأطراف، لينظر فيها الفريق العامل المفتوح العضوية. وسيستمر التقييم الذي يجري كل أربع سنوات في اتباع الدورة الحالية.

13- وسيستمر اتخاذ القرارات المتعلقة بتجديد موارد الصندوق المتعدد الأطراف كل ثلاث سنوات. وبالتالي، من المقرر أن يُتخذ قرار تجديد الموارد التالي، الذي يغطي الفترة 2027-2029، في عام 2026، على أن تُتخذ قرارات تجديد الموارد اللاحقة كل ثلاث سنوات بعد ذلك (أي في أعوام 2029 و2032 وهكذا دواليك). وفي السنوات التي يتعين فيها اتخاذ قرار بشأن تجديد الموارد، تقوم فرقة عمل تابعة لفريق التقييم التكنولوجي والاقتصادي بإجراء دراسة حول التمويل الذي تحتاجه الأطراف العاملة بموجب المادة 5 من أجل الامتثال لبروتوكول مونتريال خلال فترة التجديد المعنية، وذلك بهدف تزويد اجتماع الأطراف بالمعلومات اللازمة عند النظر في هذه المسألة.

14- ويعكس استمرار الدورات الحالية للاجتماعات والأعمال المرتبطة بها الممارسة المتبعة بموجب اتفاقية فيينا وبروتوكول مونتريال. ومن شأن عقد اجتماعات الأطراف والهيئات الفرعية ولجان التقييم والتفاعل فيما بينها بشكل منظم أن يحافظ على استمرارية مستوى المشاركة الحالي (بما في ذلك وتيرة الاجتماعات)، ويدعم علاقات العمل الوثيقة، ويسر تبادل المعلومات واتخاذ القرارات بسرعة نسبية. ومن المتوقع أن تستمر المطالب والضغوط المتعلقة بالتنسيق والتخطيط والمشاركة والتفاعل عبر مختلف الهيئات. وبشكل عام، فإن الإيقاع السنوي المتبع والعمليات المتعددة التي تجري في فترة ما بين الدورات تخلق مستوى معيناً من كثافة العمل قد لا يكون ضرورياً دائماً. وفي الدورات الحالية، غالباً ما تُدرج بعض المسائل في جداول أعمال الاجتماعات السنوية للأطراف، حتى وإن كان من الأفضل النظر فيها بوتيرة أقل.

## باء - الاجتماعات السنوية الموسعة للأطراف - السيناريو باء

15- في إطار هذا السيناريو، سٌحتفظ بالدورة السنوية لاجتماعات الأطراف في بروتوكول مونتريال. وستتضمن اجتماعات الأطراف جزءاً تحضيرياً ممتداً مدته خمسة أيام بهدف دمج المفاوضات التي تجري عادةً في إطار الفريق العامل المفتوح العضوية. وستُجرى المناقشات الإعلامية للفريق العامل المفتوح العضوية، مثل عرض تقارير فريق

التقييم التكنولوجي والاقتصادي، وفريق التقييم العلمي، وفريق تقييم الآثار البيئية، فضلاً عن جلسات الأسئلة والأجوبة المرتبطة بها، من خلال اجتماعات إحاطة عبر الإنترنت حسب الضرورة. وسيُعقد الجزء التحضيري جزء رفيع المستوى يستمر يومين. وسيستمر عقد اجتماع مكتب الأطراف بالتزامن مع اجتماع الأطراف.

16- وستواصل لجنة التنفيذ عقد اجتماعاتها مرتين في السنة، على أن يُعقد الاجتماع الأول عبر الإنترنت في منتصف العام، بينما يُعقد الاجتماع الثاني حضورياً بالتزامن مع اجتماع الأطراف.

17- وستظل دورات التقييمات وعمليات تجديد الموارد دون تغيير. وسيستمر تقديم التقارير السنوية عن التقدم المحرز من قبل فريق التقييم التكنولوجي والاقتصادي، وفريق التقييم العلمي، وفريق تقييم الآثار البيئية، على أن تُقدم التقارير إلى الأطراف للنظر فيها خلال جلسات الإحاطة عبر الإنترنت و/أو في اجتماعات الأطراف، حسب الاقتضاء. وسيستمر اتخاذ القرارات المتعلقة بتجديد موارد الصندوق المتعدد الأطراف كل ثلاث سنوات، استناداً إلى دراسة حول تجديد الموارد يتولى إعدادها فريق عامل تابع لفريق التقييم التكنولوجي والاقتصادي في العام الذي يُتخذ فيه كل قرار من قرارات تجديد الموارد.

18- في ظل هذا السيناريو، سيتم الإبقاء على دورة الاجتماعات المعمول بها، مع إجراء تعديلات على طرائق عمل الفريق العامل المفتوح العضوية واجتماع الأطراف. ومن مزايا الاستمرار في الممارسة الحالية أنها لن تترتب عليها سوى تغييرات طفيفة في حجم العمل ومدى مشاركة الأطراف والهيئات الفرعية. وتتيح التغييرات التي طرأت على طرائق عمل الفريق العامل المفتوح العضوية فرصاً لتحقيق الكفاءة ووفورات في التكاليف. كما ستستمر الدورات الحالية لاجتماعات أفرقة التقييم كما هو الحال في سيناريو العمل كالمعتاد، باستثناء أن ممثلي اللجان لن يضطروا إلى السفر لحضور اجتماعات الفريق العامل المفتوح العضوية، التي ستُعقد عبر الإنترنت.

19- وتشير التجربة إلى أنه من الصعب إجراء مفاوضات حساسة ومكثفة في إطار اجتماعات افتراضية، بيد أن جلسات إحاطة إعلامية مصحوبة بجلسات أسئلة وأجوبة قد عقدت بشكل افتراضي. كما كانت اجتماعات لجنة التنفيذ التي عُقدت عبر الإنترنت ناجحة ولم تواجه صعوبات تذكر. ومن شأن تمديد مدة الاجتماعات السنوية للأطراف أن يتيح إجراء مفاوضات أوسع نطاقاً وأكثر كثافة، الأمر الذي يتطلب إدارة دقيقة لجدول الأعمال من أجل ضمان الانخراط والمشاركة الفعالين.

20- وفي هذا السيناريو، ستبقى دورات اجتماعات اتفاقية فيينا على حالها، حيث سيستمر عقد اجتماعات مؤتمر الأطراف كل ثلاث سنوات، بالتزامن مع اجتماع الأطراف في بروتوكول مونتريال، إلى جانب اجتماع مشترك لمكتبي الهيئتين. وفي العام نفسه، سيُعقد اجتماع مديري بحوث الأوزون، إلى جانب اجتماع مكتب مؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا.

#### جيم - اجتماعات الأطراف التي تُعقد كل سنتين - السيناريو جيم

21- في إطار هذا السيناريو، أُدخلت دورة السنتين لاجتماعات الأطراف في بروتوكول مونتريال. وسيُعقد اجتماع الأطراف كل سنتين، على أن يعقد الفريق العامل المفتوح العضوية اجتماعاته كل سنتين في السنوات الفاصلة بين اجتماعات الأطراف. وستجتمع لجنة التنفيذ مرة واحدة في السنة، وستُعقد اجتماعاتها بالتزامن مع اجتماعات إما الفريق العامل المفتوح العضوية أو اجتماع الأطراف، حسب السنة. ومن شأن اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف أن تواصل دورة عملها الحالية المتمثلة في عقد اجتماعين سنوياً، على أن تقدم تقاريرها إلى اجتماع الأطراف كل سنتين. كما سيجتمع مكتب اجتماع الأطراف كل سنتين، بالتزامن مع اجتماع الأطراف.

22- ويمكن تغيير دورة اجتماعات مؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا لتصبح كل أربع سنوات، على أن تُعقد هذه الاجتماعات بالتزامن مع كل اجتماع ثانٍ للأطراف. ويمكن أيضاً عقد اجتماعات مديري بحوث الأوزون كل أربع سنوات، إما في السنة التي يُعقد فيها مؤتمر الأطراف أو في السنة التي تسبقها، حسب الاقتضاء.

23- وفي حال اختيار هذا السيناريو، فإن أفضل وقت لتنفيذه سيكون بعد عام 2027. وفي تلك السنة، سيعقد الاجتماع التاسع والثلاثون للأطراف في بروتوكول مونتريال، وستقدم لجان التقييم تقارير التقييم التي تصدر كل أربع سنوات والتقرير التوليقي الذي يغطي دورة التقييم لعام 2026. كما سيعقد في عام 2027 الاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا والاجتماع الثالث عشر لمديري بحوث الأوزون؛ ومن الجدير بالذكر هنا أن الميزانية الحالية للصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا تغطي الفترة الثلاثية 2025-2027 وتشمل تكاليف الاجتماعات المقرر عقدها في عام 2027. وإذا رغبت الأطراف في ذلك، يمكن إعداد ميزانية مناسبة لهذا السيناريو للفترة الممتدة من عام 2028 إلى عام 2031 من أجل عرضها على مؤتمر الأطراف للنظر فيها في اجتماعه الرابع عشر.

24- في هذه الحالة، إذا دعت الحاجة إلى اتخاذ قرارات في عام لا يُعقد فيه اجتماع للأطراف، يمكن عقد اجتماع استثنائي للأطراف بالتزامن مع اجتماع الفريق العامل المفتوح العضوية، وفقاً للممارسة المتبعة في الماضي.

25- ويمكن تعديل دورات عمل لجان التقييم وتجديد موارد الصندوق المتعدد الأطراف حسب الاقتضاء، بحيث تتوافق مع الدورة التي تعقد كل سنتين لاجتماعات الأطراف. وإذا تم تنفيذ هذا التغيير اعتباراً من عام 2027 فصاعداً، فيمكن مواءمة دورات التقييم وتجديد الموارد على النحو التالي:

(أ) عملية التقييم: يمكن أن تظل دورة التقييم التي تجرى كل أربع سنوات دون تغيير. ومن المتوقع أن تقرر الأطراف، خلال الاجتماع التاسع والثلاثين للأطراف المقرر عقده في عام 2027، الاختصاصات الخاصة بالتقييم الذي يجري كل أربع سنوات المقبل، المقرر الانتهاء منه في عام 2030. وسيتم تقديم تقارير التقييم التي تصدر كل أربع سنوات، بما في ذلك التقرير التوليقي، إلى الأطراف في عام 2031. وقد يتم تقديم العرض الأولي خلال جلسات إحاطة عبر الإنترنت<sup>(1)</sup> في الأشهر الأولى من عام 2031، ثم خلال اجتماع الأطراف في ذلك العام. ويمكن تخفيض وتيرة إصدار التقارير المرحلية التي تقدمها اللجان من مرة واحدة في السنة إلى مرة واحدة كل أربع سنوات، وذلك في الفترة الفاصلة بين التقييمات التي تجرى كل أربع سنوات (في منتصف الفترة الرباعية)، على سبيل المثال في عام 2028، ثم كل أربع سنوات بعد ذلك. وإذا تم تقليص حجم أعمال التقييم، فسيتم تقليص عدد اجتماعات اللجان تبعاً لذلك؛

(ب) تجديد الموارد: يمكن تغيير دورة تجديد الموارد لتصبح دورة مدتها أربع سنوات، بحيث تتوافق مع الاجتماع الذي يعقده الأطراف كل سنتين. وسيشمل قرار تجديد الموارد الذي سيُتخذ في عام 2026 فترة التجديد الممتدة من 2027 إلى 2029. وبالتالي، سيكون من الضروري أن تنظر الدورة التاسعة والثلاثون للأطراف في تقرير تجديد الموارد واتخاذ قرار بشأن فترة التجديد التالية خلال اجتماعها في عام 2029، إذ يمكن عندئذ تحديد فترة التجديد التالية لتكون من عام 2030 إلى عام 2033، بحيث تشمل أربع سنوات بدلاً من ثلاث. وقد يتعين اتخاذ قرار بشأن الاختصاصات المتعلقة بدراسة فترة تجديد الموارد للفترة 2030-2033 خلال اجتماع استثنائي للأطراف يُعقد في عام 2028.

26- ويقلل سيناريو انعقاد اجتماع الأطراف كل سنتين من عدد الاجتماعات التي تُعقد سنوياً إلى اجتماع رئيسي واحد (إما اجتماع الأطراف أو اجتماع الفريق العامل المفتوح العضوية) واجتماع واحد للجنة التنفيذ. وعادةً ما تُعرض قرارات اللجنة على الأطراف من أجل اعتمادها خلال اجتماعات الأطراف التي تُعقد كل سنتين، أو بأي وسيلة أخرى مناسبة إذا دعت الحاجة الملحة إلى ذلك.

27- وفي الوقت نفسه، من شأن انخفاض وتيرة دورات عمل التقييم وتجديد الموارد وشدها أن يؤدي إلى خفض تكاليف خدمات المؤتمرات وتكاليف السفر، مع إتاحة وضع جدول أعمال استراتيجي أكثر لعمليات المناقشة واتخاذ القرار على مدى فترة السنتين، مع فترة أطول بين الدورات لدعم التخطيط والإعداد بشكل أكثر اتساقاً عبر جميع العمليات التقنية والسياساتية والمالية ذات الصلة.

(1) إذا رأت الأطراف ذلك ضرورياً، يمكن أيضاً تنظيم اجتماعات شخصية مخصصة بدلاً من ذلك.

28- وفي الوقت نفسه، من شأن هذا السيناريو أن يطيل الفترات الفاصلة بين اجتماعات الأطراف، مما قد يؤدي إلى زيادة عدد المسائل التي تتطلب اتخاذ قرارات بشأنها، لا سيما خلال المراحل الأولى من تنفيذ السيناريو. وقد يؤدي ذلك أيضًا إلى زيادة الاعتماد على الترتيبات المؤقتة، مثل الفريق العامل المفتوح العضوية، أو عقد اجتماعات إحاطة افتراضية إضافية، أو، عند الضرورة، عقد اجتماعات استثنائية للأطراف أو اجتماعات موسعة للأطراف، على غرار ما ورد في السيناريو بآء. وسيكون من الضروري التخطيط بعناية لضمان استمرارية سير العمل والنظر في المسائل الناشئة في الوقت المناسب، وتجنب الاختناقات الناتجة عن التأخير في الاستجابة للمسائل التي تتطلب اتخاذ إجراءات عاجلة.

## الجدول 1

### دورة العمل المحتملة لاجتماعات الأطراف التي تُعقد كل سنتين - السيناريو جيم

| الهيئة/النشاط                 | 2026                             | 2027                                                              | 2028                                          | 2029                                                             | 2030            | 2031                                                              |
|-------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------|
| اجتماع مديري بحوث الأوزون     | مديري بحوث الأوزون 13            |                                                                   |                                               |                                                                  |                 | مديري بحوث الأوزون 14                                             |
| الفريق العامل المفتوح العضوية | الفريق العامل المفتوح العضوي 48  | الفريق العامل المفتوح العضوية 49                                  | الفريق العامل المفتوح العضوية 50              | الفريق العامل المفتوح العضوية 51                                 |                 |                                                                   |
| مؤتمر/اجتماع الأطراف          | اجتماع الأطراف 38                | مؤتمر الأطراف 14/اجتماع الأطراف 39                                | الاجتماع الاستثنائي للأطراف (حسب الاقتضاء) 40 | اجتماع الأطراف 40                                                |                 | مؤتمر الأطراف 15/اجتماع الأطراف 41                                |
| المكتب                        | مكتب اجتماع الأطراف              | مكتب مؤتمر الأطراف                                                | مكتب اجتماع الأطراف                           | مكتب اجتماع الأطراف                                              |                 | مكتب مؤتمر الأطراف                                                |
| لجنة التنفيذ                  | لجنة التنفيذ 76                  | لجنة التنفيذ 78                                                   | لجنة التنفيذ 80                               | لجنة التنفيذ 81                                                  | لجنة التنفيذ 82 | لجنة التنفيذ 83                                                   |
| تجديد الموارد                 | المقرر المتعلق بالفترة 2029-2027 |                                                                   | الاختصاصات المعروضة من أجل دراستها            | المقرر المتعلق بالفترة 2033-2030 (بدء الدورة التي مدتها 4 سنوات) |                 |                                                                   |
| التقييم                       | التقرير المرحلي السنوي           | تقديم التقرير الذي يصدر كل أربع سنوات والتقرير التوليقي لعام 2026 | التقارير المرحلية لفترة السنتين               | الانتهاء من تقييم عام 2030                                       |                 | تقديم التقرير الذي يصدر كل أربع سنوات والتقرير التوليقي لعام 2030 |
|                               |                                  | الاختصاصات المتعلقة بالتقييم المقبل                               |                                               |                                                                  |                 | الاختصاصات المتعلقة بالتقييم المقبل                               |
|                               |                                  | [التقرير المرحلي السنوي]                                          |                                               |                                                                  |                 |                                                                   |

ملاحظة: قد يكون من الضروري تنظيم اجتماع استثنائي للأطراف لمدة نصف يوم أو يوم واحد عندما يتعين اتخاذ قرارات، ويفضل أن يكون ذلك بالتزامن مع اجتماع للفريق العامل المفتوح العضوية؛ ففي عام 2028، على سبيل المثال، قد يكون من الضروري البت في اختصاصات التقييم القادم الذي يجري كل أربع سنوات.

29- ترد في الجدولين 3 و 5 ملخصات للتكاليف التقديرية لعام 2026، والميزانيات الإرشادية للسنوات 2027-2031، وتوقعات الرصيد النقدي، بما يتماشى مع السيناريوهات المعروضة في الفرع الثاني أعلاه، وذلك بالنسبة لصندوق بروتوكول مونتريال واتفاقية فيينا الاستثماريين، على التوالي. وترد في الجدولين 4 و 6 معلومات عن المقبوضات النقدية والمساهمات المعتمدة لكل سنة من 2015 إلى 2026، مع الأرقام المتوقعة لعام 2026، وذلك بالنسبة للصندوقين الاستثماريين لبروتوكول مونتريال واتفاقية فيينا، على التوالي. وتتضمن الجداول أيضاً الإنفاق السنوي من الميزانية، والمبالغ النقدية المسحوبة من الصندوقين الاستثماريين، والرصيد النقدي في نهاية العام.

30- وفي الماضي، كانت الأطراف توافق على المساهمات مع مراعاة الرصيد النقدي المتوفر في الصندوقين الاستثماريين. وفي الأوقات التي كان فيها الرصيد النقدي مرتفعاً، تتم الموافقة على مساهمات أقل من الميزانية المخصصة للسنة المعنية، ويسحب الفرق بين النفقات والمساهمات من الرصيد النقدي، وفقاً لما يوافق عليه الأطراف، من أجل تجنب تراكم النقد. ونظراً للتناقص المطرد في الرصيد النقدي خلال الفترة الأخيرة، أوصت الأمانة، في الجدولين 3 و 5، بتقديم مساهمات تعادل الميزانية المخصصة لكل سنة بدءاً من عام 2027 فصاعداً.

31- وبالنسبة لصندوق بروتوكول مونتريال الاستثماراني، بلغ متوسط عملية التحصيل السنوية خلال السنوات الإحدى عشرة الماضية (2015-2025) 73 في المائة من المساهمات المعتمدة لكل سنة، مع سحب مبلغ متوسطه 2,65 مليون دولار من الرصيد النقدي كل عام خلال السنوات الأربع الماضية. وفيما يتعلق بالصندوق الاستثماراني لاتفاقية فيينا، بلغ متوسط التحصيل السنوي خلال الفترة نفسها 69 في المائة، مع سحب مبلغ متوسطه 341 000 دولار من الرصيد النقدي كل عام على مدى السنوات الأربع الماضية. وأصبح الاعتماد على الأرصدة النقدية لتعويض انخفاض إيرادات الاشتراكات أمراً غير قابل للاستمرار بشكل متزايد.

32- وتستند سيناريوهات توقعات الرصيد النقدي إلى تلقّي مبالغ نقدية بنسبة 70 في المائة و 75 في المائة و 80 في المائة من الاشتراكات المعتمدة للسنة. وفي إطار سيناريو العمل كالمعتاد، إذا تلقى الصندوق الاستثماراني لبروتوكول مونتريال 70 في المائة من المساهمات المعتمدة كل عام، فإن الرصيد النقدي لن يكون كافياً بحلول عام 2029 لتغطية حتى الاحتياطي الإلزامي البالغ 15 في المائة. وبنفس معدل إيرادات الاشتراكات، فإن الرصيد النقدي في السيناريوهين الآخرين سينخفض إلى ما دون مستوى الاحتياطي الإلزامي البالغ 15 في المائة بحلول عام 2030. ومع استلام مبالغ نقدية بنسبة 70 في المائة من الاشتراكات المعتمدة، يتضح أيضاً انخفاض مستمر في الرصيد النقدي لصندوق اتفاقية فيينا الاستثماراني.

33- وتُظهر مقارنة السيناريوهات الواردة في القسم الثاني أنه، في إطار نهج "العمل كالمعتاد"، ستظل النفقات المتكررة المرتبطة بالاجتماعات السنوية والأنشطة ذات الصلة تشكل ضغطاً على المساهمات المطلوبة والأرصدة النقدية. وفي حالة عدم وجود معدل مستمر وكافٍ لإيرادات الاشتراكات (بنسبة لا تقل عن 80 في المائة تقريباً)، فقد يؤدي ذلك إلى استنزاف سريع للأرصدة النقدية، مما قد يحد من المرونة المالية.

34- وعلى النقيض من ذلك، في السيناريوهين البديلين، من شأن انخفاض مستويات النشاط والإنفاق أن يسهم في إبطاء وتيرة استنفاد الرصيد النقدي، ويساعد على الحفاظ على الحد الأدنى من الاستقرار المالي خلال الفترة التي تشملها التوقعات، شريطة أن يتم استلام الاشتراكات بنسبة 75 في المائة أو أكثر. ومن شأن التبني الاستباقي للتغييرات في دورة الاجتماعات وطرائق عقدها أن يحافظ على الاحتياطيات المالية ويضمن احتفاظ الصندوقين الاستثماريين بالمرونة اللازمة للاستجابة للمتطلبات البرنامجية المستقبلية حتى عام 2031 وما بعده.

35- وإجمالاً، تسلط هذه التوقعات الضوء على أهمية نظر الأطراف في الوقت المناسب في أي تعديلات على طرائق انعقاد الاجتماعات ودورات العمل المرتبطة بها، فضلاً عن مساهمات الأطراف. وينبغي النظر في هذه التغييرات في الطرائق في ضوء السيناريوهات الموضحة في الفرع الثاني والآثار المالية المترتبة عليها.

## رابعاً - التبديلات في السيناريوهات

36- يعرض الجدول 2 بعض عناصر التكلفة التي قد تستند إليها الأطراف عند النظر في التبديلات المحتملة في طرائق انعقاد الاجتماعات، بالإضافة إلى السيناريوهات الثلاثة الأساسية الواردة في الفرع الثاني. ويجوز استخدام عناصر التكلفة، على سبيل المثال، لتوضيح الآثار المترتبة على التكلفة في حالة استبدال اجتماعات محددة بأشكال إلكترونية، أو إضافة اجتماعات افتراضية، أو تمديد مدة الاجتماعات الحضورية بيوم واحد أو أكثر. وتستند التقديرات الواردة في الجدول إلى النفقات السابقة لاجتماعات مماثلة في أشكال أو مواقع مشابهة، بعد تعديلها وفقاً للمدة ومعدل التضخم. وتقدر تكاليف مشاركة الأطراف العاملة بموجب المادة 5 على أساس 120 مشاركاً.

### الجدول 2

#### عناصر التكلفة اللازمة لوضع سيناريوهات إضافية

| عناصر التكلفة                                                                      | المبلغ (بنولارات الولايات المتحدة) | ملاحظات                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| اجتماع افتراضي (مع الترجمة الشفوية)                                                | 360 000                            | يتضمن 8 جلسات مدة كل واحدة منها ساعتان                                                                                  |
| اجتماع افتراضي (بدون الترجمة الشفوية)                                              | 227 000                            | يتضمن 8 جلسات مدة كل واحدة منها ساعتان                                                                                  |
| يوم إضافي من اجتماعات الأطراف/الفريق العامل المفتوح العضوية الحضورية في نيروبي     | 110 000                            | يشمل ذلك تكاليف خدمات المؤتمر ليوم إضافي واحد وبندل الإقامة اليومي للمشاركين الممولين من الأطراف العاملة بموجب المادة 5 |
| يومان إضافيان من اجتماعات الأطراف/الفريق العامل المفتوح العضوية الحضورية في نيروبي | 220 000                            | يشمل ذلك تكاليف خدمات المؤتمر ليومين إضافيين وبندل الإقامة اليومي للمشاركين الممولين من الأطراف العاملة بموجب المادة 5  |
| اجتماع حضوري لمدة 3 أيام في نيروبي                                                 | 605 000                            | يشمل تكاليف خدمات المؤتمرات ومشاركة الأطراف العاملة بموجب المادة 5                                                      |

ملاحظة: هذه التقديرات تخص عام 2026. وسيتم تعديل التقديرات الخاصة بالسنوات الأخرى لمراعاة التضخم.

37- الاجتماعات الحضورية: بالنسبة للاجتماعات الحضورية، يُعتبر تخصيص وقت كافٍ — عادةً يومان إلى ثلاثة أيام كاملة على الأقل — أمراً ضرورياً لتبرير جهود السفر والتحضير المرتبطة بها، ولتمكين المشاركين من المشاركة الفعالة والمركزة.

38- الاجتماعات الافتراضية: على الرغم من صعوبة إجراء المفاوضات الحساسة والمعقدة عبر الإنترنت، فإن زيادة استخدام الاجتماعات الافتراضية والاجتماعات المختلطة قد تساعد في خفض تكاليف السفر والانبعاثات الكربونية المرتبطة بالاجتماعات، فضلاً عن توفير مرونة أكبر للمشاركة. وفي الوقت نفسه، قد تتطوي هذه الأساليب على بعض التحديات، بما في ذلك الاختلافات في المناطق الزمنية، وتقلص فرص إجراء مشاورات غير الرسمية وبناء التوافق على هامش الاجتماعات، والقيود التقنية والمرتبطة بالاتصالات التي تواجه بعض الأطراف، وزيادة التعقيد التنظيمي في حالة الاجتماعات المختلطة. كما أن الاجتماعات الافتراضية البحتة تزيد من تعقيد العمليات التنظيمية والتخطيطية؛ وبغية ضمان إجراء مناقشات فعالة في إطار القيود التي تفرضها الاجتماعات الافتراضية، قد يكون من الضروري، على سبيل المثال، إجراء مشاورات تحضيرية ثنائية وجماعية أكثر كثافة، إلى جانب تنظيم مننديات عبر الإنترنت، من أجل تمكين تبادل المعلومات والآراء.

39- وقد ترغب الأطراف أيضاً في الإحاطة علماً بأن الجمعية العامة لم تكلف حتى الآن شعبة خدمات المؤتمرات التابعة لمكتب الأمم المتحدة في نيروبي بتوفير الترجمة الشفوية عن بُعد للاجتماعات الحكومية الدولية التي تُعقد عبر الإنترنت أو في شكل هجين. ونتيجة لذلك، سيتعين على الأمانة الاستعانة بمقدمي خدمات خارجيين لتوفير منصات الاجتماعات الافتراضية وخدمات الترجمة الشفوية. وقد يكون لذلك انعكاسات على جودة خدمات الترجمة الشفوية، وكذلك على إدارة الاجتماعات بشكل عام.

40- وعند النظر في عقد اجتماعات افتراضية، قد ترغب الأطراف في التفكير في أنواع المناقشات والقرارات التي يمكن دعمها بفعالية من خلال الأشكال الافتراضية أو الهجينة، والاستخدام المحتمل للاجتماعات الاستثنائية أو إجراءات الموافقة الصامتة عند الاقتضاء، والضمانات الممكنة لكافة مشاركة فعالة وشاملة ومنصفة.

41- الذكاء الاصطناعي: قد ترغب الأطراف أيضًا في الإحاطة علما بالتطورات التكنولوجية الجارية، بما في ذلك الاستخدام المتزايد لأدوات الذكاء الاصطناعي، التي قد تكون لها آثار مستقبلية على تنظيم الاجتماعات وتقديم الخدمات المرتبطة بها. وفي الوقت الحالي، لا تُستخدم الحلول القائمة على الذكاء الاصطناعي في مجال الترجمة الشفوية والتحريرية في اجتماعات الأمم المتحدة الحكومية الدولية. وبموجب بروتوكول مونتريال واتفاقية فيينا، يُستخدم الذكاء الاصطناعي بالفعل بشكل غير رسمي لدعم تدوين محاضر الاجتماعات، وإعداد الملخصات، والبحث في السجلات. وفي المستقبل، قد تضطلع المزيد من الخدمات المدعومة بالذكاء الاصطناعي، بما في ذلك الترجمة التحريرية والشفوية وإعداد التقارير، بدور رسمي في اجتماعات اتفاقية فيينا وبروتوكول مونتريال، وتسهم في تعزيز الكفاءة وتخفيض التكاليف. إن استخدام مثل هذه الخيارات يتطلب دراسة متأنية للآثار المترتبة على الجودة والسرية والحوكمة، وهي آثار تستدعي متابعة مستمرة مع تطور التقنيات.

42- وقد يرغب الفريق العامل المفتوح العضوية، في اجتماعه الثامن والأربعين، في النظر في مجموعة الخيارات الممكنة لتسيير أعمال بروتوكول مونتريال واتفاقية فيينا، لا سيما اعتبارا من عام 2027 فصاعداً، على النحو المبين في هذه المذكرة. وتشمل هذه الخيارات النظر في السيناريوهات المذكورة أعلاه - التي تغطي التغيرات في دورات الاجتماعات وطرائق عقدها والتوليفات المختلفة المحتملة - وتقديرات التكاليف ودورات العمل المرتبطة بها فيما يتعلق بتجديد موارد الصندوق المتعدد الأطراف وعملية التقييم، بهدف تعزيز الكفاءة مع الحفاظ على التنفيذ الفعال لمعاهدات الأوزون.

## الجدول 3

## الصندوق الاستثماري لبروتوكول مونتريال: ملخص التكاليف المقدرة وتوقعات النقدية للفترة 2026-2031

(بالدولار الأمريكي، مقربة إلى أقرب ألف)

| 2031                                                                    | 2030      |           |           | 2029      |           |           | 2028      |           |           | 2027      |           | 2026      |           |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| السيناريو                                                               | السيناريو | السيناريو | السيناريو | السيناريو | السيناريو | السيناريو | السيناريو | السيناريو | السيناريو | السيناريو | السيناريو | السيناريو | السيناريو |
| جيم                                                                     | باء       | ألف       | جيم       | باء       | ألف       | جيم       | باء       | ألف       | جيم       | باء       | ألف       | ألف       | ألف       |
| البيان                                                                  |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| تكاليف الأفراد                                                          |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 2 020 000                                                               | 2 020 000 | 2 020 000 | 1 982 000 | 1 982 000 | 1 982 000 | 1 943 000 | 1 943 000 | 1 943 000 | 1 905 000 | 1 905 000 | 1 905 000 | 2 085 000 | 1 830 900 |
| تكاليف الموظفين                                                         |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 75 000                                                                  | 75 000    | 75 000    | 75 000    | 75 000    | 75 000    | 75 000    | 75 000    | 75 000    | 75 000    | 75 000    | 75 000    | 75 000    | 75 000    |
| الخبراء الاستشاريون                                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| تكاليف الاجتماعات (خدمات المؤتمرات وسفر الأطراف العاملة بموجب المادة 5) |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| —                                                                       | 195 000   | 1 124 000 | 1 110 000 | 189 000   | 1 110 000 | —         | 185 000   | 1 098 000 | 1 085 000 | 180 000   | 1 085 000 | 1 070 000 | 1 055 000 |
| الفريق العامل المفتوح العضوية                                           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 160 000                                                                 | 286 000   | 265 000   | 160 000   | 286 000   | 265 000   | 160 000   | 286 000   | 265 000   | 160 000   | 286 000   | 265 000   | 265 000   | 230 000   |
| لجنة التنفيذ                                                            |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 40 000                                                                  | 40 000    | 40 000    | —         | 40 000    | 40 000    | 40 000    | 40 000    | 40 000    | —         | 40 000    | 40 000    | 40 000    | 40 000    |
| المكتب                                                                  |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 1 108 000                                                               | 1 258 000 | 1 108 000 | —         | 1 360 000 | 1 210 000 | 1 198 000 | 1 348 000 | 1 198 000 | —         | 1 334 000 | 1 184 000 | 1 060 000 | 1 125 000 |
| اجتماع الأطراف                                                          |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| أعمال التقييم (الاجتماعات والسفر للأطراف العاملة بموجب المادة 5)        |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 275 000                                                                 | 275 000   | 405 000   | 435 000   | 435 000   | 435 000   | 355 000   | 355 000   | 405 000   | 275 000   | 275 000   | 405 000   | 405 000   | 435 000   |
| سفر الموظفين في مهام رسمية                                              |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 120 000                                                                 | 120 000   | 185 000   | 120 000   | 120 000   | 185 000   | 120 000   | 120 000   | 185 000   | 120 000   | 120 000   | 185 000   | 185 000   | 185 000   |
| العمليات                                                                |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 189 000                                                                 | 189 000   | 194 000   | 189 000   | 189 000   | 194 000   | 189 000   | 189 000   | 194 000   | 189 000   | 189 000   | 194 000   | 194 000   | 206 500   |
| التوعية العامة والاتصالات                                               |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 60 000                                                                  | 60 000    | 60 000    | 60 000    | 60 000    | 60 000    | 60 000    | 60 000    | 60 000    | 60 000    | 60 000    | 60 000    | 70 000    | 50 000    |
| رصد الغلاف الجوي (بتمويل من الرصيد النقدي)                              |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| —                                                                       | —         | —         | —         | —         | —         | —         | —         | —         | —         | —         | —         | —         | 100 000   |
| مجموع التكاليف المباشرة                                                 |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 4 047 000                                                               | 4 518 000 | 5 476 000 | 4 131 000 | 4 736 000 | 5 556 000 | 4 140 000 | 4 601 000 | 5 463 000 | 3 869 000 | 4 464 000 | 5 398 000 | 5 449 000 | 5 332 000 |
| تكاليف دعم البرامج (13 في المائة)                                       |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 526 000                                                                 | 587 000   | 712 000   | 537 000   | 616 000   | 722 000   | 538 000   | 598 000   | 710 000   | 503 000   | 580 000   | 702 000   | 708 000   | 693 000   |
| المجموع الكلي                                                           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 4 573 000                                                               | 5 105 000 | 6 188 000 | 4 668 000 | 5 352 000 | 6 278 000 | 4 678 000 | 5 199 000 | 6 173 000 | 4 372 000 | 5 044 000 | 6 100 000 | 6 157 000 | 6 025 000 |

| البيان                                          | 2026          |               | 2027          |               | 2028          |               | 2029          |               | 2030          |               | 2031          |               |
|-------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
|                                                 | السيناريو ألف | السيناريو ألف | السيناريو ألف | السيناريو ألف | السيناريو ألف | السيناريو ألف | السيناريو ألف | السيناريو ألف | السيناريو ألف | السيناريو ألف | السيناريو ألف | السيناريو ألف |
| الاحتياطيات (15 في المائة من الميزانية السنوية) | 903 750       | 923 550       | 915 000       | 756 600       | 655 800       | 925 950       | 779 850       | 701 700       | 941 700       | 802 800       | 700 200       | 928 200       |
| مساهمات الأطراف                                 | 5 412 612     | 6 157 000     | 6 100 000     | 5 044 000     | 4 372 000     | 6 173 000     | 5 199 000     | 4 678 000     | 6 278 000     | 5 352 000     | 4 668 000     | 6 188 000     |
| الرصيد النقدي الافتتاحي                         | 4 693 000     | 3 361 000     | 2 437 000     | 2 437 000     | 2 437 000     | 1 522 000     | 1 681 000     | 1 781 000     | 596 000       | 901 000       | 1 080 000     | -345 000      |
| المقبوضات النقدية المتوقعة (70 في المائة)       | 3 789 000     | 4 310 000     | 4 270 000     | 3 531 000     | 3 060 000     | 4 321 000     | 3 639 000     | 3 275 000     | 4 395 000     | 3 746 000     | 3 268 000     | 4 332 000     |
| النفقات المتوقعة (85 في المائة)                 | 5 121 000     | 5 234 000     | 5 185 000     | 4 287 000     | 3 716 000     | 5 247 000     | 4 419 000     | 3 976 000     | 5 336 000     | 4 549 000     | 3 968 000     | 5 260 000     |
| الرصيد النقدي الختامي                           | 3 361 000     | 2 437 000     | 1 522 000     | 1 681 000     | 1 781 000     | 596 000       | 901 000       | 1 080 000     | -345 000      | 98 000        | 380 000       | -1 273 000    |
| الرصيد النقدي الافتتاحي                         | 4 693 000     | 3 631 000     | 3 015 000     | 3 015 000     | 3 015 000     | 2 405 000     | 2 511 000     | 2 578 000     | 1 788 000     | 1 991 000     | 2 111 000     | 1 161 000     |
| المقبوضات النقدية المتوقعة (75 في المائة)       | 4 059 000     | 4 618 000     | 4 575 000     | 3 783 000     | 3 279 000     | 4 630 000     | 3 899 000     | 3 509 000     | 4 709 000     | 4 014 000     | 3 501 000     | 4 641 000     |
| النفقات المتوقعة (85 في المائة)                 | 5 121 000     | 5 234 000     | 5 185 000     | 4 287 000     | 3 716 000     | 5 247 000     | 4 419 000     | 3 976 000     | 5 336 000     | 4 549 000     | 3 968 000     | 5 260 000     |
| الرصيد النقدي الختامي                           | 3 631 000     | 3 015 000     | 2 405 000     | 2 511 000     | 2 578 000     | 1 788 000     | 1 991 000     | 2 111 000     | 1 161 000     | 1 456 000     | 1 644 000     | 542 000       |
| الرصيد النقدي الافتتاحي                         | 4 693 000     | 3 902 000     | 3 594 000     | 3 594 000     | 3 594 000     | 3 289 000     | 3 342 000     | 3 376 000     | 2 980 000     | 3 082 000     | 3 142 000     | 2 666 000     |
| المقبوضات النقدية المتوقعة (80 في المائة)       | 4 330 000     | 4 926 000     | 4 880 000     | 4 035 000     | 3 498 000     | 4 938 000     | 4 159 000     | 3 742 000     | 5 022 000     | 4 282 000     | 3 734 000     | 4 950 000     |
| النفقات المتوقعة (85 في المائة)                 | 5 121 000     | 5 234 000     | 5 185 000     | 4 287 000     | 3 716 000     | 5 247 000     | 4 419 000     | 3 976 000     | 5 336 000     | 4 549 000     | 3 968 000     | 5 260 000     |
| الرصيد النقدي الختامي                           | 3 902 000     | 3 594 000     | 3 289 000     | 3 342 000     | 3 376 000     | 2 980 000     | 3 082 000     | 3 142 000     | 2 666 000     | 2 815 000     | 2 908 000     | 2 356 000     |

ملاحظة: الافتراضات المستخدمة في حساب الرصيد النقدي في نهاية العام:

- التكاليف التقديرية لعام 2026 مساوية للميزانية التي أقرها الاجتماع السابع والثلاثون للأطراف (المقرر 23/37).
- التكاليف التقديرية لعامي 2027 و2028 تستند إلى الميزانيات الموصى بها الواردة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro.38/4.
- التكاليف التقديرية للفترة 2031-2029 تستند إلى ميزانية العام السابق أو النفقات السابقة، بعد تعديلها لمراعاة التضخم.
- المساهمات السنوية المقترحة من الأطراف تستند إلى ميزانية السنة المعنية، باستثناء عام 2026، حيث تمت الموافقة على المساهمات الخاصة به في الاجتماع السابع والثلاثين للأطراف (المقرر 23/37).
- الرصيد النقدي الختامي المتوقع مع إيرادات متوقعة بنسب تعادل 70 في المائة و75 في المائة و80 في المائة من المساهمات المعتمدة، ونفقات متوقعة بنسبة 85 في المائة من الميزانية.

## الجدول 4

## الصندوق الاستثماري لبروتوكول مونتريال: الميزانية المعتمدة والمساهمات والمقبوضات النقدية والنفقات للفترة 2015-2026

(بدولارات الولايات المتحدة/النسبة المئوية)

| المساهمات كنسبة مئوية<br>من الميزانية | المساهمات المعتمدة | الميزانية المعتمدة | التحصيل للسنة | نسبة التحصيل للسنة | الإنفاق   | معدل استهلاك الميزانية (النسبة المئوية) | السحب من الرصيد النقدي | الرصيد النقدي لنهاية العام | السنة                         |
|---------------------------------------|--------------------|--------------------|---------------|--------------------|-----------|-----------------------------------------|------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| (ب)/(أ)                               | (ب)                | (أ)                | (ج)           | (ج)/(ب)            | (د)       | (د)/(أ)                                 | (د)-(ج)                |                            |                               |
| 72                                    | 4 276 933          | 5 922 857          | 2 847 613     | 67                 | 5 666 305 | 96                                      | 2 818 692              | 2 057 909                  | 2015                          |
| 63                                    | 4 276 933          | 6 772 162          | 2 719 338     | 64                 | 5 007 346 | 74                                      | 2 288 008              | 2 486 685                  | 2016                          |
| 108                                   | 5 756 630          | 5 355 004          | 3 334 687     | 58                 | 3 338 489 | 62                                      | 3 802                  | 5 296 701                  | 2017                          |
| 100                                   | 5 546 722          | 5 546 722          | 3 842 735     | 69                 | 4 825 675 | 87                                      | 982 940                | 6 970 000                  | 2018                          |
| 90                                    | 5 326 722          | 5 942 780          | 3 485 494     | 65                 | 5 426 321 | 91                                      | 1 940 827              | 6 063 000                  | 2019                          |
| 94                                    | 5 322 308          | 5 688 654          | 3 768 607     | 71                 | 2 962 201 | 52                                      | -806 406               | 9 914 106                  | 2020                          |
| 58                                    | 3 743 099          | 6 475 796          | 3 377 771     | 90                 | 2 852 348 | 44                                      | -525 423               | 11 611 000                 | 2021                          |
| 44                                    | 2 597 681          | 5 855 129          | 2 228 668     | 86                 | 5 578 700 | 95                                      | 3 350 032              | 9 717 762                  | 2022                          |
| 52                                    | 3 170 390          | 6 135 900          | 2 573 029     | 81                 | 5 419 666 | 88                                      | 2 846 637              | 7 680 661                  | 2023                          |
| 59                                    | 3 743 099          | 6 344 385          | 3 141 084     | 84                 | 5 554 995 | 88                                      | 2 413 911              | 6 253 945                  | 2024                          |
| 73                                    | 4 837 756          | 6 646 095          | 3 527 495     | 73                 | 5 531 170 | 83                                      | 2 003 675              | 4 693 435                  | 2025                          |
| 90                                    | 5 412 612          | 6 025 612          | 4 059 000     | 75                 | 5 121 000 | 85                                      | 1 062 000              | 3 631 000                  | توقعات عام 2026 <sup>1)</sup> |

(أ) توقعات تستند إلى مقبوضات نقدية تبلغ 75 في المائة من المساهمات المعتمدة.

## الجدول 5

## الصندوق الاستثماري لاتفاقية فيينا: ملخص التكاليف المقدرة وتوقعات النقدية للفترة 2026-2031

(بالدولار الأمريكي، مقربة إلى أقرب ألف)

|                                                                         | 2031                | 2030             | 2029                    | 2028           | 2027           | 2026             |                  |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------|-------------------------|----------------|----------------|------------------|------------------|
| البيان                                                                  | السيناريو ألف و باء | السيناريو جيم    | السيناريو هان ألف و باء | السيناريو ألف  | السيناريو ألف  | السيناريو ألف    | السيناريو ألف    |
| تكاليف الأفراد                                                          | 800 000             | 785 000          | 785 000                 | 770 000        | 756 000        | 726 000          | 712 000          |
| تكاليف الاجتماعات (خدمات المؤتمرات وسفر الأطراف العاملة بموجب المادة 5) |                     |                  |                         |                |                |                  |                  |
| مؤتمر الأطراف                                                           | 252 000             | -                | 252 000                 | -              | -              | 252 000          | -                |
| المكتب                                                                  | 40 000              | -                | 40 000                  | -              | -              | 40 000           | -                |
| اجتماع مديري بحوث الأوزون                                               | 180 000             | -                | 180 000                 | -              | -              | 180 000          | -                |
| سفر الموظفين في مهام رسمية                                              | 30 000              | 30 000           | 30 000                  | 30 000         | 30 000         | 30 000           | 30 000           |
| الأنشطة الترويجية                                                       | 10 000              | 10 000           | 10 000                  | 10 000         | 10 000         | 10 000           | 10 000           |
| العمليات                                                                | 93 000              | 69 000           | 93 000                  | 69 000         | 69 000         | 93 000           | 69 000           |
| مجموع التكاليف المباشرة                                                 | <b>1 405 000</b>    | <b>909 000</b>   | <b>1 390 000</b>        | <b>879 000</b> | <b>865 000</b> | <b>1 331 000</b> | <b>821 000</b>   |
| تكاليف دعم البرامج (13 في المائة)                                       | 183 000             | 118 000          | 181 000                 | 114 000        | 112 000        | 173 000          | 107 000          |
| المجموع الكلي                                                           | <b>1 588 000</b>    | <b>1 027 000</b> | <b>1 571 000</b>        | <b>993 000</b> | <b>977 000</b> | <b>1 504 000</b> | <b>928 000</b>   |
| الاحتياطيات (15 في المائة من الميزانية السنوية)                         | 238 200             | 154 050          | 235 650                 | 148 950        | 146 550        | 225 600          | 139 200          |
| مساهمات الأطراف                                                         | <b>1 588 000</b>    | <b>1 027 000</b> | <b>1 571 000</b>        | <b>993 000</b> | <b>977 000</b> | <b>782 000</b>   | <b>782 000</b>   |
| الرصيد النقدي الافتتاحي                                                 | 574 000             | 491 000          | 726 000                 | 875 000        | 1 021 000      | 1 752 000        | 1 994 000        |
| المقبوضات النقدية المقدرة (70 في المائة)                                | 1 112 000           | 719 000          | 1 100 000               | 695 000        | 684 000        | 547 000          | 547 000          |
| النفقات المقدرة (85 في المائة)                                          | 1 350 000           | 873 000          | 1 335 000               | 844 000        | 830 000        | 1 278 000        | 789 000          |
| الرصيد النقدي الختامي                                                   | <b>336 000</b>      | <b>337 000</b>   | <b>491 000</b>          | <b>726 000</b> | <b>875 000</b> | <b>1 021 000</b> | <b>1 752 000</b> |
| الرصيد النقدي الافتتاحي                                                 | 803 000             | 748 000          | 905 000                 | 1 004 000      | 1 101 000      | 1 792 000        | 1 994 000        |

|                                          | 2031          | 2030          |               | 2029                | 2028          | 2027          | 2026          |                                          |
|------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------------|---------------|---------------|---------------|------------------------------------------|
| البيان                                   | السيناريو ألف | السيناريو ألف | السيناريو جيم | السيناريو ألف و باء | السيناريو ألف | السيناريو ألف | السيناريو ألف | البيان                                   |
| المقبوضات النقدية المقدرة (75 في المائة) | 587 000       | 587 000       | 587 000       | 587 000             | 587 000       | 587 000       | 587 000       | المقبوضات النقدية المقدرة (75 في المائة) |
| النفقات المقدرة (85 في المائة)           | 789 000       | 789 000       | 789 000       | 789 000             | 789 000       | 789 000       | 789 000       | النفقات المقدرة (85 في المائة)           |
| الرصيد النقدي الختامي                    | 1 792 000     | 1 792 000     | 1 792 000     | 1 792 000           | 1 792 000     | 1 792 000     | 1 792 000     | الرصيد النقدي الختامي                    |
| الرصيد النقدي الافتتاحي                  | 1 994 000     | 1 994 000     | 1 994 000     | 1 994 000           | 1 994 000     | 1 994 000     | 1 994 000     | الرصيد النقدي الافتتاحي                  |
| المقبوضات النقدية المقدرة (80 في المائة) | 626 000       | 626 000       | 626 000       | 626 000             | 626 000       | 626 000       | 626 000       | المقبوضات النقدية المقدرة (80 في المائة) |
| النفقات المقدرة (85 في المائة)           | 789 000       | 789 000       | 789 000       | 789 000             | 789 000       | 789 000       | 789 000       | النفقات المقدرة (85 في المائة)           |
| الرصيد النقدي الختامي                    | 1 831 000     | 1 831 000     | 1 831 000     | 1 831 000           | 1 831 000     | 1 831 000     | 1 831 000     | الرصيد النقدي الختامي                    |

ملاحظة: الافتراضات المستخدمة في حساب الرصيد النقدي في نهاية العام:

- التكاليف التقديرية لعامي 2026 و 2027 مساوية للميزانية التي اعتمدها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثالث عشر (المقرر 3/13).
- التكاليف التقديرية للفترة 2028-2031 تستند إلى ميزانية العام السابق أو النفقات السابقة، بعد تعديلها لمراعاة التضخم.
- المساهمات السنوية المقترحة من الأطراف تستند إلى ميزانية السنة المعنية، باستثناء عامي 2026 و 2027، حيث تمت الموافقة على المساهمات الخاصة بهما في المؤتمر الثالث عشر للأطراف (المقرر 3/13).
- الرصيد النقدي الختامي المتوقع مع استلام نقد متوقع بنسب تعادل 70 في المائة و 75 في المائة و 80 في المائة من المساهمات المعتمدة، ونفقات متوقعة بنسبة 85 في المائة من الميزانية.

## الجدول 6

## الصندوق الاستثماري لاتفاقية فيينا: الميزانية المعتمدة والمساهمات والمقبوضات النقدية والنفقات للفترة 2015-2026

(بدولارات الولايات المتحدة/النسبة المئوية)

| المساهمات كنسبة مئوية<br>من الميزانية | المساهمات المعتمدة | الميزانية المعتمدة | التحصيل للسنة | نسبة التحصيل للسنة | الإنفاق   | معدل استهلاك الميزانية<br>(النسبة المئوية) | المسحوب من الرصيد النقدي | الرصيد النقدي لنهاية<br>العام | السنة                         |
|---------------------------------------|--------------------|--------------------|---------------|--------------------|-----------|--------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| (ب)/(أ)                               | (ب)                | (أ)                | (ج)           | (ج)/(ب)            | (د)       | (د)/(أ)                                    | (د)-(ج)                  |                               |                               |
| 75                                    | 603 000            | 800 937            | 360 081       | 60                 | 736 150   | 92                                         | 376 069                  | 1 593 126                     | 2015                          |
| 78                                    | 603 000            | 773 578            | 374 532       | 62                 | 583 414   | 75                                         | 208 882                  | 1 566 819                     | 2016                          |
| 44                                    | 603 000            | 1 363 368          | 405 146       | 67                 | 962 400   | 71                                         | 557 254                  | 1 461 341                     | 2017                          |
| 93                                    | 733 000            | 788 167            | 493 534       | 67                 | 709 685   | 90                                         | 216 151                  | 1 511 935                     | 2018                          |
| 108                                   | 863 000            | 800 981            | 533 597       | 62                 | 720 778   | 90                                         | 187 181                  | 1 523 034                     | 2019                          |
| 72                                    | 986 000            | 1 370 010          | 545 152       | 55                 | 752 713   | 55                                         | 207 561                  | 1 869 922                     | 2020                          |
| 72                                    | 986 000            | 1 370 000          | 683 272       | 69                 | 831 213   | 61                                         | 147 941                  | 2 236 886                     | 2021                          |
| 88                                    | 781 175            | 888 180            | 501 849       | 64                 | 811 365   | 91                                         | 309 516                  | 2 351 341                     | 2022                          |
| 87                                    | 781 175            | 902 192            | 726 974       | 93                 | 773 919   | 86                                         | 46 945                   | 2 653 599                     | 2023                          |
| 53                                    | 781 175            | 1 477 235          | 719 288       | 92                 | 1 403 121 | 95                                         | 683 833                  | 2 189 040                     | 2024                          |
| 86                                    | 782 000            | 911 910            | 564 295       | 72                 | 890 275   | 98                                         | 325 980                  | 1 994 252                     | 2025                          |
| 84                                    | 782 000            | 927 730            | 587 000       | 75                 | 789 000   | 85                                         | 202 000                  | 1 792 000                     | توقعات عام 2026 <sup>1)</sup> |

(أ) توقعات تستند إلى إيرادات نقدية تبلغ 75 في المائة من المساهمات المعتمدة.